



Via Pio II, 3 - 20153 Milano  
Tel. 02/4022.1  
www.sancarlo.mi.it



Edizione giugno 2010

Azienda Ospedaliera Ospedale San Carlo Borromeo

A cura di

**U.O.R.R.F.**

**U.O. di Recupero e Riabilitazione Funzionale**



# Unità Operativa di Recupero e Riabilitazione Funzionale (UORRF)

## GUIDA PER L'UTENTE

Azienda Ospedaliera  
**Ospedale San Carlo Borromeo**  
MILANO

# GUIDA PER L'UTENTE

## U.O. RECUPERO

## E RIABILITAZIONE FUNZIONALE

### INDICE

1.	MISSIONE DELL'UORRF .....	3
2.	RESPONSABILI DEI SERVIZI .....	4
3.	PRESTAZIONI EROGATE .....	5
4.	AREE DI INTERVENTO DELL'UORRF .....	6
5.	PRIORITA' DI INTERVENTO .....	7
6.	LE AREE DI INTERVENTO .....	8
	6.1 DEGENZA RIABILITATIVA .....	8
	6.2 CONSULENZE E SUPPORTO ALLE ALTRE UO.....	12
	6.3 AMBULATORIO .....	12
7.	CORSI DI LAUREA .....	14
8.	UBICAZIONE DEI SERVIZI	
	E NUMERI DI TELEFONO UTILI .....	15

Le informazioni contenute sono aggiornate al mese di giugno 2010, è quindi possibile che, successivamente, alcune informazioni abbiano subito delle modifiche.

Per ulteriori informazioni vi suggeriamo di visitare il sito: [www.sancarlo.mi.it](http://www.sancarlo.mi.it)

## Ubicazione dei Servizi e Numeri di Telefono Utili

# 8

### Centralino dell'Ospedale

Tel. 02.4022.1

Di seguito vengono indicati i numeri interni dei responsabili e dei servizi in elenco. I numeri interni vanno sempre preceduti dallo 02.4022.

### UOC di Riabilitazione e Recupero funzionale

#### 4° piano sezione B

- e-mail: [medicina.riabilitativa@sancarlo.mi.it](mailto:medicina.riabilitativa@sancarlo.mi.it)
- Guardiola 2328
- Caposala 2327
- Fax 2327
- Primario 2894

### UOS di Riabilitazione Cardiopolmonare

#### 4° piano sezione A

- Guardiola 2400
- Caposala 2401
- Studio Medici 2511

### Palestre

- e-mail: [palestra.fisioterapia@sancarlo.mi.it](mailto:palestra.fisioterapia@sancarlo.mi.it)

- Coordinatori Fisioterapisti 2673 - 1s sezione C
- Segreteria 2466/2467 - 1s sezione C
- Palestra 4° A 2617 4° piano sezione A
- Terapia Occupazionale 2617 4° piano sezione A
- Palestra Verde 2673 - 1s sezione C
- Palestra Blu 2616 - 1s sezione C
- Palestra Respiratoria 2672 - 1s sezione C
- Logopedia 2672 - 1s sezione C
- Terapie Fisiche 2618 - 2s sezione C

### Altri Numeri utili

- Assistente Sociale 2441/2854
- Ufficio Cartelle Cliniche 2208 Fax 2206
- U.R.P. 2259 Fax 2557

Ufficio Relazioni con il Pubblico

- CUP numero verde **800.638.638**

Centro Unico di Prenotazione

una tuta da ginnastica o altri indumenti equivalenti adeguati e idonee calzature. Per ogni ulteriore informazione rivolgersi al proprio fisioterapista e/o in segreteria.

### Prescrizione ausili, ortesi e protesi

Per la **valutazione**, **prescrizione** e **collaudo di ausili** (carrozzine, deambulatori...), **ortesi** (corsetti, ginocchiere...) e **protesi** occorre effettuare una visita fisiatrica.

### Vi consigliamo di telefonare in segreteria

(tel. 02.4022.2466) per avere informazioni più precise e aggiornate prima di recarvi alla prenotazione della visita.

## Corsi di Laurea

# 7

L'A.O. Ospedale San Carlo Borromeo è sede universitaria per i

**Corsi di Laurea di Infermieristica** e di **Fisioterapia** della Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università degli Studi di Milano.

Queste attività richiedono un elevato numero di ore di  **tirocinio pratico**  che gli allievi svolgono direttamente presso i reparti dell'Ospedale stesso.

Gli allievi sono sempre guidati e supervisionati nelle loro attività da personale esperto, adeguatamente preparato per svolgere sia attività clinica che formazione.

Confidiamo nella massima collaborazione da parte di tutti perché i nostri futuri operatori possano apprendere e formarsi nel miglior modo possibile.



## MISSIONE dell'UORRF

# 1

Il principio ispiratore di tutto l'agire tecnico e organizzativo è quello di **dare soddisfazione ai bisogni e alle aspettative dei pazienti e delle loro famiglie**, gestendo al meglio le risorse disponibili attraverso servizi sanitari di qualità e contribuendo ad un più globale progetto aziendale, regionale e nazionale di salute.

### Obiettivi Specifici dell'UORRF:

1. **trattare** pazienti con potenzialità riabilitative secondo i criteri dell'appropriatezza;
2. **erogare** in modo efficiente ed efficace le prestazioni specialistiche al fine di ottenere la massima autonomia funzionale possibile utilizzando tecniche fisioterapiche, di terapia occupazionale, logopedia e fisioterapia respiratoria per ottenere miglioramenti in tutti i campi valutativi;
3. **garantire** assistenza in ambito educativo e della prevenzione;
4. **garantire** diagnosi e se necessario prestazioni internistiche per malattie intercorrenti o comorbilità;
5. **collaborare** con le famiglie al fine di un progressivo reinserimento al domicilio del paziente.



# Responsabili dei Servizi

## 2

**Direttore UOC  
di Riabilitazione  
e Recupero Funzionale**  
• dott. Carlo Ausenda



### **Responsabile UOS di Riabilitazione cardio-respiratoria**

- dott. Sergio Bernorio

### **Medici Internisti**

- dott.ssa Eliana Campi
- dott. Angelo Colombo

### **Medici Fisiatri**

- dott. Fausto Crapanzano
- dott.ssa Ornella Galli
- dott.ssa Elisa Gandolfi
- dott. Giovanni Togni
- dott.ssa Laura Laiosca

### **Coordinatori dei Fisioterapisti**

- ft Ezio Blangero
- ft Mara Cremona

### **Caposala Degenza Riabilitativa Piano 4° sez. A e B**

- sig.ra Donatella Pezzano

### **Assistente Sociale**

- sig.ra Roberta Scotti

### **Responsabile della Segreteria**

- sig.ra Anna Ascione



Caposala



Coordinatori f.t.

patologie recenti) e in particolare ai pazienti inviati dalle unità operative per acuti interne all'azienda.

I **pazienti con patologia cronica**, a meno di indicazioni specifiche identificate nella visita dal Medico Fisiatra, non possono usufruire di trattamenti riabilitativi individuali, ma di gruppo, per esigenze legate alla soddisfazione della grande domanda interna, possono rivolgersi alle strutture convenzionate.

I **trattamenti di fisioterapia** devono comunque essere preceduti da una **visita del medico fisiatra**.



Vengono accettate prescrizioni provenienti da altre strutture purché confermate dal fisiatra interno che verifica l'appropriatezza del PRI altrui.

Vengono invece accettate le prescrizioni di trattamenti con terapie fisiche anche provenienti da specialisti di altre strutture.

### **Modalità di accesso**

Le terapie erogate devono essere precedute da **visita fisiatrica** che è possibile prenotare presso il CUP aziendale, previo impegnativa del medico curante o di altro specialista.

### **Tempistiche**

La visita fisiatrica viene prenotata ed erogata nel rispetto delle tempistiche previste dalla Regione Lombardia.

Nel caso di una richiesta di **visita fisiatrica urgente (bollino verde)** è garantita l'erogazione della visita entro 3 giorni lavorativi.

Una volta effettuata la visita, le prescrizioni devono rispettare una **lista di attesa** specifica per ogni tipo di terapia.

L'**organizzazione** prevede che sia la struttura a contattare il paziente in lista d'attesa nel momento in cui si libera un posto per l'erogazione della terapia.

La **gestione delle liste di attesa per le terapie fisiche** è gestita dalla segreteria dell'UORRF.

La **gestione delle liste di attesa per i trattamenti fisioterapici** (secondo le priorità sopra descritte) è gestita dai coordinatori dei fisioterapisti.

I **trattamenti riabilitativi** si svolgono prevalentemente:

- » nelle **palestre verde e blu** ubicate al piano -1 sez. C;
- » il **paziente** deve presentarsi alla seduta in palestra con

## ● 6.2 CONSULENZE E SUPPORTO ALLE ALTRE U.O.

L'obiettivo dell'intervento dell'UORRF in quest'area è garantire un trattamento riabilitativo più precoce e tempestivo possibile a tutti i pazienti ricoverati presso le diverse unità operative aziendali.

Inoltre è obiettivo di questo Servizio fornire **consulenze specialistiche** e valutare il possibile trasferimento dei pazienti con ridotta autonomia funzionale presso la degenza riabilitativa aziendale o altre strutture di ricovero riabilitative a seconda dei criteri di appropriatezza dettati dalle normative regionali.

Perché sia attivato il Servizio occorre che il medico specialista dell'unità operativa ove il paziente è ricoverato faccia una **richiesta di consulenza fisiatrica**.

**Il Medico Fisiatra** effettuata la visita, redige la propria consulenza e prescrive il trattamento riabilitativo più appropriato, indicando, qualora se ne presenti la necessità e secondo i criteri regionali, l'appropriatezza o meno al trasferimento in degenza riabilitativa.

**Il trattamento riabilitativo** inizia ad opera di fisioterapisti dedicati a quest'area di intervento entro pochi giorni dalla prescrizione fisiatrica (max 3 lavorativi) e prosegue per tutto il tempo necessario.

In caso di **trasferimento presso la degenza riabilitativa** il trattamento prosegue con altri fisioterapisti e altre modalità (vedi in seguito nella sezione dedicata alla degenza riabilitativa).

### **Le Unità Operative di Neurologia e Ortopedia,**

- » hanno 2 fisioterapisti dedicati ciascuno.
- » altri **3 fisioterapisti** sono dedicati ad attività di riabilitazione cardiorespiratoria, sia in regime ambulatoriale che di ricovero e degenza riabilitativa.

**L'attività riabilitativa di supporto** alle altre unità operative aziendali è prevalentemente organizzata:

- » dalle ore 9.00 alle ore 12.30.

## ● 6.3 AMBULATORIO

**L'ambulatorio** si rivolge prevalentemente a **pazienti con patologia post-acuta** (traumatismi, interventi chirurgici, altre

# Prestazioni Erogate

## 3



- Visite fisiatriche (prime visite e controlli), consulenze, prescrizioni ausili e ortesi;
- trattamenti di fisiochinesiterapia motoria e neuromotoria individuali e di gruppo;
- trattamenti di fisiochinesiterapia respiratoria;
- trattamenti di terapia occupazionale;
- trattamenti di logopedia;
- terapie fisiche:
  - massoterapia;
  - ultrasuoni a penna e in acqua;
  - elettroterapia stimolante e antalgica;
  - radar;
  - marconi;
  - laser;
  - vacuum;
  - trazioni cervicali.

**Solo per i pazienti di degenza riabilitativa** (oltre a quanto sopra descritto):

- visite internistiche ed eventuali consulenze specialistiche e accertamenti diagnostici se necessari;
- assistenza infermieristica specialistica.

## Aree di Intervento dell'UORRF

# 4



Palestra bambini

L'Unità Operativa di Riabilitazione e Recupero Funzionale ha **tre aree di intervento**:

1. attività correlate alla **Degenza Riabilitativa** (48 posti letto con pazienti che necessitano quotidianamente di intervento riabilitativo) e di **Day Hospital** (6 posti accreditati) **riabilitativo**;
2. attività di **consulenza e trattamento** per i pazienti ricoverati **presso tutti i reparti dell'Ospedale**, che necessitano di intervento riabilitativo;
3. attività legate all'**Ambulatorio**.

Per ogni area di intervento possono essere coinvolti più specialisti a seconda delle necessità del paziente.



Fisioterapia respiratoria

Ogni eventuale variazione verrà segnalata con appositi avvisi.

I **medici internisti** e **fisiatri** sono a disposizione per colloqui con i pazienti o parenti previo appuntamento.

La **caposala** riceve tutti i giorni dalle 10.30 alle 11.30 presso gli studi delle sezioni A o B.

I **fisioterapisti, terapisti occupazionali, logopedisti** e gli **infermieri** possono richiedere dei colloqui o la presenza di un parente o assistente durante il trattamento al fine di educarlo nelle più corrette manovre di assistenza del paziente.

Per comunicazioni relative alle condizioni di salute dei pazienti e il trattamento dei relativi dati personali, tutti gli operatori fanno riferimento a quanto prescritto dalla normativa vigente in materia di privacy, legge n° 196/2003.

### Visite ai degenti

L'**orario di visita** è il seguente:

- » dalle 11.30 alle 13.00
- » e dalle 16.00 alle 19.00 di tutti i giorni.

La scelta di ampliare il tradizionale orario di visita è stata attuata per favorire la presenza e la partecipazione di parenti e amici al percorso di riabilitazione dei pazienti degenti: questa presenza riteniamo sia utile a motivare e stimolare i pazienti a un più veloce ed efficace recupero.

Raccomandiamo tuttavia il rispetto degli orari prescritti per permettere agli operatori di poter svolgere al meglio il loro compito.

### Altre informazioni utili

#### • Ufficio Cartelle Cliniche:

è possibile richiedere una copia della cartella clinica presso l'apposito ufficio ubicato al piano terra nei pressi del BAR,

- dal lunedì al venerdì,
- dalle ore 8.30 alle 12.30 e dalle ore 13.30 alle 15.00.

#### • Ufficio Relazioni con il Pubblico:

per ogni reclamo o encomio l'utente è pregato di rivolgersi all'Ufficio Relazioni con il Pubblico ubicato al piano terra, presentandosi direttamente

- dal lunedì al venerdì,
- dalle ore 9.00 alle 16.00,
- oppure tramite telefono, fax o e-mail.

## Organizzazione delle attività riabilitative

Tutte le attività riabilitative rivolte ai pazienti della degenza sono organizzate:

- » dalle ore 8.30 alle ore 12.30
- » e dalle ore 14.00 alle 16.00.

Per eventuali necessità particolari si prega di fare riferimento ai coordinatori dei fisioterapisti.

### Le attività riabilitative si svolgono:

- » presso la **palestra del 4° piano - sezione A**;
- » oppure presso la **palestra VERDE**, ubicata al **piano -1S sez. C**.

Per il trasporto dei pazienti dal reparto di degenza alla palestra è attivo un **servizio di portantinaggio** espletato da personale ausiliario e organizzato dai coordinatori fisioterapisti.

### Cosa portare in degenza riabilitativa

La rieducazione alle attività della vita quotidiana prevede la **gestione in autonomia della propria persona** (igiene, toilette, vestizione): per questo motivo è consigliato portare con sé oggetti abitualmente utilizzati a domicilio, correlati a queste attività (*chiedere consiglio agli infermieri*).

Durante la degenza riabilitativa il trattamento principale cui il paziente deve partecipare è la **ginnastica terapeutica**.

A questo scopo si suggerisce di **portare in ospedale**:

- » una **tuta**
- » o un **pigiama**
- » e delle **calzature adeguate** (*chiedere consiglio ai fisioterapisti*).

Durante il trasporto in carrozzina per raggiungere la palestra al piano -1S, può essere utile utilizzare un maglione o una copertura più pesante.

E' sconsigliato lasciare incustoditi denaro o oggetti personali di valore. L'Ospedale non risponde per eventuali furti.

### Colloqui

Il **primario riceve**:

- » nel suo studio al 4° piano del corpo centrale, il giovedì dalle ore 12.30 alle ore 13.30; fino ad esaurimento dei richiedenti o previo appuntamento, in altri giorni rivolgersi alla caposala.

# Priorità di Intervento Riabilitativo

## 5

### Degenza riabilitativa e Day Hospital

Assoluta priorità di intervento è destinata alla degenza riabilitativa: in caso di riduzione dell'operatività per motivi esterni all'azienda (come ad esempio uno sciopero del personale) il personale in servizio garantirà, prima di tutto le attività a essa correlate.

### Consulenza e supporto alle altre U.O.

Le attività di consulenza e supporto alle altre unità operative aziendali sono strutturate in modo da garantire un intervento quanto più possibile tempestivo ed equamente distribuito, sia per la consulenza fisiatrica che per la presa in carico del paziente.

### Ambulatorio

Nell'ambito delle attività ambulatoriali è data priorità alla presa in carico dei pazienti recentemente dimessi dalle U.O. per acuti aziendali e di altre strutture ospedaliere.

I pazienti con patologia cronica, ad esempio l'artrosi, a meno di indicazioni specifiche identificate nella visita dal Medico Fisiatra, non possono usufruire di trattamenti riabilitativi individuali, ma di gruppo.

Le **attività Ambulatoriali** e **Day Hospital** per la fisioterapia

motoria e respiratoria sono organizzate prevalentemente negli orari in cui è ridotto il lavoro dedicato alla degenza riabilitativa e alle consulenze, e quindi:

- nella **prima mattina** ore 7.30 - 9.00;
- e nel **pomeriggio** ore 12.00 - 16.45.



Ambulatorio visite fisiatriche

# 6

## Le Aree di Intervento

### ● 6.1 DEGENZA RIABILITATIVA

L'area di Degenza Riabilitativa **accoglie i pazienti provenienti dalle altre unità operative aziendali** e che in seguito a un evento morboso, abbiano necessità di un intervento clinico internistico, assistenziale infermieristico e riabilitativo specialistico.

La valutazione per il trasferimento è fatta dai **medici fisiatristi** sulla base dei criteri di appropriatezza definiti dalla Regione Lombardia e in seguito a proposta del reparto di provenienza.

L'Area si divide in:

- **UOS di Riabilitazione Cardiopolmonare**  
(ubicata al 4° piano sez. A, letti 1-17), dedicata a pazienti che necessitano di un riallenamento allo sforzo costantemente monitorato da personale sanitario esperto;
- **UOC di Riabilitazione e Recupero Funzionale**  
(ubicata al 4° piano sez. B, Letti 1-31), dedicata a pazienti con difficoltà motorie e in particolare con limitazioni nella deambulazione.

Entrambe le aree godono di visite quotidiane di medici internisti e/o fisiatristi, di assistenza infermieristica specialistica, dell'assistenza alberghiera offerta dal personale di supporto e dell'intervento di tecnici della riabilitazione quali fisioterapisti (area cardiorespiratoria e neuromotoria), terapisti occupazionali e logopedisti.

L' **Organizzazione** di tutto il reparto mira a garantire a tutti i pazienti l'adeguata assistenza in campo medico e infermieristico e al contempo un trattamento riabilitativo che ha come **obiettivo il recupero funzionale del paziente** e il rientro a domicilio in sufficienti condizioni di autonomia per le principali attività della vita quotidiana (deambulazione, igiene personale, alimentazione etc ...).

Il **trattamento riabilitativo** può essere erogato in una sola seduta quotidiana oppure in più sedute, anche con diversi specialisti, a seconda delle capacità residue del paziente e delle possibilità di recupero, definite nel **Progetto Riabilitativo Individuale** che redige il medico fisiatra.

Il processo riabilitativo non si esaurisce con il lavoro dei tecnici della riabilitazione, ma prosegue nelle 24 ore grazie all'attività del personale infermieristico, specializzato in area riabilitativa.

Al fine di garantire la massima continuità assistenziale, il trattamento riabilitativo può proseguire, qualora se ne presenti la necessità, a livello ambulatoriale o presso altre strutture convenzionate, una volta terminato il periodo di ricovero.

#### **Tempistiche**

Per il **ricovero in degenza riabilitativa** sono solitamente necessari alcuni giorni a partire da quando il medico fisiatra accetta il trasferimento dall'unità operativa proponente.

E' **la caposala** che si occupa del trasferimento del paziente in degenza riabilitativa, in accordo con il personale del reparto di provenienza e a seconda di criteri di urgenza e di liste di attesa, concordato con il primario della U.O.R.R.F.

Il **periodo di ricovero** è determinato dalla patologia e programmato con i medici, il personale tecnico e infermieristico, e concordato con i pazienti e parenti sin dal momento del ricovero.

#### **Organizzazione delle attività infermieristiche**

L'**attività infermieristica** è organizzata in modo da poter garantire a tutti i pazienti l'adeguata assistenza nel rispetto dei tempi dell'attività di reparto che oltre a dover rispettare gli orari di erogazione dei pasti e somministrazione dei farmaci, risponde a una specifica pianificazione dei trattamenti riabilitativi e di diagnosi e cura infermieristica.

A carico del personale infermieristico è la valutazione dei bisogni assistenziali del paziente e l'inquadramento e l'assistenza sociale dello stesso, nonché la rieducazione ad attività della vita quotidiana (in collaborazione con i terapisti occupazionali), e l'educazione alla gestione di farmaci e presidi.

Per ogni particolare necessità si prega di fare riferimento alla caposala.